

???????? ?? ???? (????? ??????)

23 ????????? 2015 ??????(*)

„????? ?????? ??????????? ?????????? — ??????? ?????????? ? ?????????????? — ?????????? ?????????? — ?????????, ?? ?????????????? ?????? — ??????????? ?? ?????????? ?? ??????? — ?????????? ?? ??????? — ??????? ?? ?????????? ?? ???????“

?? ??????????? ????? C?250/14 ? C?289/14

? ????????? ?????????????? ?????????????, ??????????? ?? ??????????? ????? 267 ????? ?? Conseil d'État (?????????? ?????, ??????????) ? ??????? ?? 21 ??? 2014 ?, ??????????? ? ????? ??????????? ?? 26 ??? ? 12 ??? 2014 ?, ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????

Air France — KLM, ??-???? Air France (C?250/14),

Hop!-Brit Air SAS, ??-???? Brit Air (C?289/14)

??????

Ministère des Finances et des Comptes publics,

?????? (?????? ???????),

????????? ?? ??: A. Tizzano, ???????????-?????????????? ?? ?????, ?????????????? ??????????? ?? ??????????????? ?? ?????? ???????, F. Biltgen, A. Borg Barthet (??????????), E. Levits ? S. Rodin, ?????,

????????????? ??????????: J. Kokott,

?????????: A. Calot Escobar,

????????? ?????????????? ? ??????????? ????? ?? ???????????????????,

????? ??? ?????????? ??????????????, ??????????????:

— ?? Air France-KLM, ??-???? Air France, ? Hop!-Brit Air SAS, ??-???? Brit Air, ?? A. Beetschen, avocat,

— ?? ?????????????? ?????????????????, ?? D. Colas, J.- S. Pilczer ? S. Ghiandoni, ? ?????????????? ?? ?????????????????,

— ?? ??????????, ?? E. Creedon, J. Quaney ? A. Joyce, ? ?????????????? ?? ?????????????????, ??????????????? ?? A. Keirse, BL,

— ?? ?????????? ?????????????????, ?? K. Nasopoulou ? S. Lekkou, ? ?????????????? ?? ?????????????????,

— ?? ?????????????????? ?????????????????, ?? L. Inez Fernandes, R. Campos Laires ? A. Cunha, ? ?????????????? ?? ?????????????????,

— ?? ?????????????????? ?????????, ?? C. Soulay ? L. Lozano Palacios, ? ?????????????? ??

??????????????,

???????? ???? ?????, ????? ????? ?????????? ?? ?????????? ??????, ?????? ?? ????

????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????,

???????????? ???????????

????????

1 ????????????????? ????????????? ?? ????????? ?? ?????????????? ?? ??? 2, ????? 1 ? ??? 10, ????????? 2 ?? ????? ?????????? 77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ???????

????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ????????? ???????

????????? — ??? ????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ??????

(?? L 145, ??? 1), ?????????? ? ??????????? 1999/59/?? ?? ?????? ?? 17 ??? 1999 ?. (?? L 162, ??? 63, ????????? ??-???????? „????? ??????????“) ? ?????????????? ? ??????????? 2001/115/?? ?? ?????? ?? 20 ????????? 2001 ?. (?? L 15, ??? 24, ????????? ??-???????? „????????????? ?????? ??????????“).

2 ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ????????? ?????? Air France-KLM, ??-???? Air France, ? Hop ! Brit Air SAS, ??-???? Brit Air, ?? ??? ??????, ? Ministère des Finances et des Comptes Publics (????????????????? ?? ?????????? ? ?????????), ?? ?????? ??????, ?????????? ????

????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? (???) ?? ??????, ?????? ?? ? ??? ???????????,

? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????, ??????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?????? ??

????????????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????, ??????

????????????????? ?? ?? ??????????????

???????? ???????

????????? ?? ??????

3 ?????????? ??? 2, ????? 1 ?? ?????? ?????????? ? ?? ?????????????? ?????? ???????????:

„? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ??????:

1. ?????????????? ?? ?????? ??? ??????, ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????

?? ?????????????????????? ?????, ?????????????? ? ?????? ?? ??????????“ [????????????????? ??????].

4 ??? 10 ?? ?????? ?????????????? ???????????:

„1.

a) „????????? ??????“ ?????????? ?????????????????????, ? ?????? ?????????????? ?? ???????????

????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????;

?) ?????????? ?????? „?????????“, ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????????

? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? — ?????? ?? ??????, ?????????????? ??

????, ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??????????

2. ?????????????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????? ??????????, ?????????? ?????????? ???

????????????? ?????? ?????????????? [...]

?????? ????? ?? ????? ??????? ????? ??????????? ?? ??????? ?? ????????? ?? ?
??????????, ??????? ????? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ? ????? ???????????
?????????????? ????

???? ??????????? ?? ????????????? ??????????? ??????????? ??????? ????? ?? ???????????
?????????????? ?? ??????? ?? ??????? ??????? ?? ?? ??????? ??????????? ?????????????????????? ????:

– ?? ??-????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ? ??????????, ???

– ?? ??-????? ?? ??????????????? ?? ???????, ???

– ?????? ?? ?? ??????? ??????????? ?? ??????????? ? ??????????, ??? ?? ??????? ??
?????????????, ? ????????? ?? ??????????? ????? ?? ??????? ?? ??????????? ?????????.

[...]“ [?????????????? ???????].

5 ? ???? 10, ????????? 2, ?????? ???????, ?????? ? ?????? ???? ?? ??????????? ??????
???????????? ???? ?? ?? ??????? ?? ??????????? ??????????? ??????????. ???? ???? ????????????? ????
???????? ???? ????????????? ?? ???????????.

6 ???? 11 ?? ?????? ??????????? ? ?? ????????????? ?????? ??????????, ??????? ?? ??
???????????? ???????, ??????:

„A. ?? ??????????????? ?? ??????????

1. ??????????? ??????? ??????????:

a) ??? ????????????? ?? ?????? ? ???????, ?????? ????????????? ? ?????? ?), ?) ? ?) ??-????,
??????, ?????? ????????????????? ?????????? ??????????, ?????????? ?? ??? ????????? ?? ?????????????,
??? ??????? ? ?????????????, ?? ??????? ?? ?????????, ????????????? ?? ?????? ???????,
???????????????? ?????????????, ?????? ?? ?????? ?????????? ? ??????? ?? ??????? ?????????;

[...]“ [???????????????? ???????].

???????????? ??????

7 ????????? ???? 256, ?????? I ?? Code général des impôts (?????? ????????? ???????,
????????? ??-???????? „CGI“):

„? ?????? ?????? ????????????? ?????????? ?? ????????? ????????????? ?? ?????? ? ???????, ???????????
???????????? ?? ????????????????????? ?????, ??????????? ? ????? ?? ??????????“.

8 ?????????? ???? 187 ?? CGI:

1. ??????????? ?????????? ??????????:

a) ??? ?????????????, ????????????????????? ??????????????? ?? ????????? ?? ??????????????????? ??
?????????;

[...]

2. ?????????? ?????? ??????????:

[...]

c) ?? ?????????? ?? ?????? — ? ?????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????? ??
????????????????????“.

????????? ?? ???????? ?????????????? ? ?????????????????? ???????

???? C?250/14

9 Air France-KLM, ?????? ??? 2004 ?. ?????? ?????????????????? ?? Air France, ? ?????????????
??? ???????? ??????????, ???????????? ???????? ? ?????????? ?? ?????????? ??????. ??? ?????
?? ?????? ???????? Air France-KLM ???????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????. ??? ?????? ? ??? ? ?????????? ?????? ?? ?????? ??, ?????? ?????
??? ? ???????? ? ?????? ?? ?????????????? ??????.

10 ???????? ?? 1999 ?., Air France ?????????? ?? ?????? ? ???????? ???, ?????? ? ??????????
????? ?????? ?? ?????????? ??????, ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????
??????. ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?? ??????, ?????? ?? ?????????? ??????????
?????? ???????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????, ??? ?? ?????? ?
????????????? ?? ??????, ???????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??.

11 ??? ? ???????????? ?? ???????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??????, ??
????? ?????? ?? „????????????????? ?????????? ??????“ ?????? ?? ?? ?????????? ??? ??
????????????? ?????? ?? 5,5 %, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??
?????????. ?????????????? ?? ??? ???????????? Air France-KLM, ?? ?????? ?????????????????? ??? ??
????????? ?? 1 ????? 2000 ?. ?? 31 ????? 2003 ?. ? ?????? ?? 4 066 607 EUR ?????? ? ?????? ??
???????? ? ?????? ?? 1 226 584 EUR.

12 ? ?????????? ?? 9 ??? 2011 ?. Tribunal administratif de Cergy-Pontoise (?????????????????
??? ??????-????????) ?????????? ???????? ?? Air France- KLM ?????? ??? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ?????? ????. ??? ?????????? ? ?????????????? ? ?????????? ?? 13 ???????? 2012 ?. ??
Cour administrative d'appel de Versailles (????????????? ?????????????????????? ??? ??????), ?????
??????, ?? ? ?????????????????? ? ?????????? 256 ? 269 ?? CGI ??? ?????? ? ????? 1234 ??
????????????????? ?????? ?????? ??????, ?????? ?? ??????????, ?????? ????? ?????????????????? ??
????????? ?????????????? ?????? ??????????????, ?? ?????? ????. Air France-KLM ?????? ?????????????
????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ???.

13 ??? ?????? ?? ? ?????????? ?????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?? ??????, ?????? ? ?????????
?????????????, Conseil d'État (????????????? ??????) ?????? ?? ?????? ?????????????????? ? ??
????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????:

„1) ?????? ?? ?????????????????? ?? ????? 2, ????? 1 ? ????? 10, ?????????? 2 ?? [?????
????????????? ? ?? ?????????????? ?????? ??????????????] ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?????????????? ??
????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ? ??
?? ?????? ??? ?????? ??????, ?????? ?????????????????? ?????????, ?????? ?????????????????? ??
????????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ?????????????“

2) ? ?????? ?????????? ???????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ? ?????????? ??? ???
????????????????? ?? ??????, ??? ?????????????? ?? ? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????
?? ?????????????“.

???? C?289/14

14 ?????? ???? ?? ?????????????? ??????????, ?? ????? ? ???????????? ???? C?289/14, Brit Air, ???????????? Hop!- Brit Air SAS, ????????? ??????? ?? ?????????? ??????? ?? ????????? ??? ??????? ?? ?????????? ? Air France-KLM ????????? ?? ??????????????. Air France-KLM ????????? ? ??????? ??????? ?? ?????????????, ?? ????? Brit Air ????????? ??? ??????? ?? ?????????? ?? ??????????????.

15 Air France-KLM ?????????? ??????? ?? ?????????? ? ? ?????????? ?? Brit Air ?? ?????? ?????????? ??????. ?? ?????????????? ??????, ?????? ?? ?? ?????????????? ??????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ???????, Air France-KLM ?????? ?? Brit Air ?????????????????? ?????????????? ??????????????, ?????? ?? ?????????????? ???? ?????????? (2 %) ?? ?????????? ??????? (? ?????????? ???), ?????????????? ?? ?????????????????????? ??????????. Brit Air ?? ?????????????? ??? ?????? ???? ?????.

16 ???? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? Brit Air ?????????????? ??????? ?? ??????????????, ?? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?? 1 ?????? 2001 ?. ?? 31 ??????? 2005 ?. ?????? ???????, ?????? ? ?????????? ?? Air France ??? ??????? ? ?????????????????????? ???????.

17 ? ?????????? ?? 24 ??? 2010 ?. Tribunal administratif de Montreuil (????????????????????? ??? ??????????) ?????????? ?????????? ?? Brit Air ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????? ????. Brit Air ?????????? ???? ?????????? ???? Cour administrative d'appel de Versailles (????????????????? ?????????????????????? ??? ???????). ???? ???? ? ?????????? ?? 13 ????????? 2012 ?. ???? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????, Brit Air ??????? ?????????????????? ?????? ???? Conseil d'État.

18 ??? ???? ?? ? ?????????? ???? ?? ?????? ??? ?????? ??????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ???? ???? ?????????????? ???? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????? Conseil d'État ??????? ?? ???? ?????????????????????? ? ?? ?????????? ?? ???? ?????????????? ?????????????????? ??????????

„1) ?????? ?? ?????????????????? ?? ???? 2, ?????? 1 ? ???? 10, ?????????? 2 ?? [????? ?????????????? ? ?? ?????????????? ?????? ??????????????] ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?????????????????? ?????????????????? ???? , ?????????????????? ???? ?????????? ?? ?????????? ???????, ?????????????? ?? ?????????????????????? ??????????, ?????? ??????????????????, ??????? ?? ??????? ?? ?????? ?????????????????? ???????, ?????? ?? ?????????? ?????????????, ??????? ?? ??????????????, ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????, ?????????????? ?? ?????????????????????, ?? ?????? ??????? ?? ?????????? ??????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????, ??? ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ???? ???? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ???????, ??????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????

2) ? ??????? ?? ?? ???????, ?? ???? ???? ?????????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ???????, ??????? ?? ?????????? ??????????????, ??????? ?? ???? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?????????????????? ?? ?????????? ???? ?? ???? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ????????? ? ?? ?????? ???????, ?????? ?????????????????? ?????????, ??????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ?? ? ?????????????? ? ??????? ? ??????? ?????????????, ??????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??????????

3) ? ???? ??????????, ??????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ???? ????????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? Air France ??? ?? ?????????????????? Brit Air ??? ??? ?????????????????? ?? ???????, ??? ?????????????????? ?? ? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?? ??????? ?? ???? ?? ?????????????“.

19 ? ??? ?? ?????????????? ?? ????? ?? 10 ??? 2014 ?. ??? C?250/14 ? C?289/14 ??
?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ??????? ?????????????? ? ?? ?????????? ???????.

?? ?????????????????? ????????

?? ??????? ???????, ?????????? ?? ????? C?250/14, ? ?? ??????? ???????, ?????????? ?? ?????
C?289/14

20 ? ??????? ???????, ?????????? ?? ????? C?250/14, ? ? ??????? ???????, ?????????? ?? ?????
C?289/14, ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ????? ?? ?????????? ????? ????? 2, ????? 1 ?
???? 10, ?????????? 2 ?? ?????? ??????????? ? ?? ?????????????? ?????? ??????????? ??????? ?? ??
?????????? ? ???????, ?? ?? ?????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ???????, ?????? ?? ??
????????????? ?? ?????????????? ? ?????? ????? ?? ????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ??????????????

21 ??????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????? ????? 2, ????? 1 ?? ?????? ?????????????? ? ??
????????????? ?????? ?????????????? ? ??? ?? ??????? „????????????? ?? ?????? ??? ??????, ???????????
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????, ??????????? ? ????? ??
??????????“ [????????????????? ??????].

22 ?????????? ??????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????? ? ???????????
„?????????????“ ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ????? ?? ?????? ?????????????? ? ??????????????
????????????? ?????????????????????, ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ???????????, ?????
????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????????????????
?? ??????????, ?????????????????? ?? ?????????????? (????????? Tolsma, C?16/93, EU:C:1994:80, ?. 14).

23 ?????????? ? ??????, ??? ?????????????? ?????? ??????? ?????? ?????????????????? ??????? ?
?????????????? ? ??????????????????? ? ?????????????? ?????? ??????????????????? ?????????????????? ??????????
????????????? ?? ???????, ?????? ? ?????????????? ? ?????????? ?? ??????? ?????????????????????? (?????????
Société thermale d'Eugénie-les-Bains, C?277/05, EU:C:2007:440, ?. 19 ? ?????????????? ??????????
????????????).

24 ?????? ?????? ?? ????? 10, ?????????? 2 ?? ?????? ?????????????? ? ?? ?????????????? ??????
????????????? ??????, ?? ?????????????? ?????????, ?????????????? ? ????? 2, ????? 1 ?? ?????? ?????????????,
?????????? ????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ???????.

25 ?? ??????????????? ???????, ?? ?? ??????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?????????
?? ?????? ???, ??????, ?? ?????? ??????, ??????, ??????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?
????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ???????, ? ?????? ?????????? ? ?????????????? ???????
? ??????????????????? ?????????????????????? ?? ?????? ??????, ? ?? ?????? ??????, ?????????????? ??????? ?
?????????????

26 ? ?????? ?????????????? ?????? ? ?????????, ?? ?????????, ? ?????? ?????????????????? ??
?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ??????, ?? ?????????????????????,
????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????,
????????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ??????, ?????????????? ?? ?????????? ? ??????????????? ???,
????????? ?? ??????????? ? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
?????????????, ?????????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?, ?? ?????????? ??????, ??????????????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ? ? ?????, ?????????????? ? ?????
????????? (??, ?????????? Rehder, C?204/08, EU:C:2009:439, ?. 40).

27 ?????????????????????? ?? ?????? ??????? ?????? ? ?????????? ????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??
?????????????????????? ?? ??? ?? ??????????????????? ????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????

???? ?????? ?? ?? ?????? ?? ??? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ????? ?? ???????
?? ??????????, ????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ????????? ?? ??????.

28 ?????????????? ? ?????? ?? ??????, ???????? ?? ?????????? ?? ?????, ?????????
????????? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?? ??????, ??? ?????????????? ????? ?? ?????????? ??? ?????,
????????????????? ?? ? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ??
????????????? ??????.

29 ??? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ????? ?????????? ??
?????????, ?? ??????, ???????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ??????????????????,
????????????????? ?????????? ??????????????, ????? ?????? ?? ?? ?????? ??, ??? ??? ?????? ?? ?
?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????.

30 ?????????, ?????, ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??
????????? ?? ?? ??????????, ??? ?? ?? ?????????? ? ?????????? ??????????????, ?????? ?? ?? ?
????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????.

31 ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? „????????? ?? ??????“ ?? ??????
?? ?????? ?????????? ? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????? ??
??????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?????????????????? ? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????????????
???? (??, ???????? Newey, C?653/11, EU:C:2013:409, ? 41 ? ?????????????? ?????????? ?????????).

32 ?????, ??? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ??????, ???????? ?? ???????? ?? ??????,
? ?????????????? ?? ??? ??? ?? ?? e ??? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????, ?? ??
????????? ?? ?????????????? ?????? ???????? ?? ??????, ?????? ?????????????????? ??????, ?? ?
????????????? ?????? ?????????????? ?? ??????, ? ??????, ???????? ?? ?????????? ?? ??????
???? ? ?????????? ?? ???????? ?? ???????? ?? ???????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??
????????????? ?????? ?? ?????? ?? ??, ?????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?
????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ??? ?????? ?? ??? ?????? ? ?? ?????????? ???
????? ??, ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ? ??-????? ??
????????? ?? ???????? ???.

33 ?????, ?????????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ??
????????????? ?? ?????????????? ?? ???, ?????? ?????? ?????? ???, ???????? ?????? ?????????, ?? ??
????? ???. ?????????? ? ?????????, ?????????????? ? ?????????? ?????????????????, ?? ?????? ??????,
??????, ???????? ?? ?????????? ?? ??????, ? ?????? ?????????? ?? ??? ????. ?? ?????? ??????,
??????? ?????????? ?????? ???????? ?? ??????, ? ?????????????????? ?? ?????????, ?? ?? ? ??????????
?????, ?????????????? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ???. ??????
????? ??? ?? ?? ?????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????
????????????????????? ?????? ?? ??? ??????, ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??
????????????????? ??????. ?????????????????? ?????? ?????? ? ??? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????????.

34 ??? ??? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ??????, ?????? ?????????????????????? ?????????, ??
????? ??? ?????????????????? ?? ?????, ?????????????? ?? ??? ?????? ?????????????????? ?? ??????, ?
????????????????? ? ?????????????????? ????? ? ?????????, ?????? ?????????? ?? ? ?????????? ?????????.

35 ???????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ??? C?250/14 ? ?? ?????? ?????? ??
???? C?289/14 ?????? ?? ?? ?????????, ?? ??? 2, ????? 1 ? ??? 10, ????????? 2 ?? ?????
????????????? ? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?? ?????
?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????? ?? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?

42 ?? ????? ?????, ? ????? ?? ?? ???????, ?? ????? ??????? ?? ????? 27 ? ?? . ??
 ?????????? ???????, ??? ?????????? ?? ??????? ?????????????????, ????? ?? ? ???????
 ??????, ?????????? ?????????????? ?? ???????????, ??? ? ? ??????????? ??????????? ??
 ??????? ????????? ?? ?? ??????? ????????????????? ? ????????? ?? ??????? ???????.

43 ?????? ??????????????, ?? ?????? ?????? ?? ????? C?250/14 ? ?? ?????? ?????? ??
???? C?289/14 ?????? ?? ?? ?????????, ?? ????? 2, ????? 1 ? ????? 10, ????????? 2, ????? ?
????? ?????? ?? ?????? ?????????? ? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ??????????
? ??????, ?? ???, ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????, ?????? ???
???? ?? ?????????, ? ????????? ? ????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????
????????????????? ?? ?? ?????? ?????, ?????????? ?? ?????? ?? ? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????
??? ? ?? ?????? ?? ?????????????????.

?? ?????? ?????? ?? ????? C?289/14

44 ? ?????? ?????? ?? ????? C?289/14 ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ????? ?
????????? ?????? ????? 2, ????? 1 ? ????? 10, ?????????? 2 ?? ?????? ?????????????? ? ?? ??????????????
????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??
?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ? ? ??????
?? ?????????????? ??????, ?????? ?????? ????? ?? ?????????? ?????????????, ?????????????????? ??????????????
????, ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????, ?????????????? ?? ?????????????? ??????????,
????????????? ?????????????????? ?????????????? ????? ? ?????????? ? ?????????????? ? ?? ??????????
????????????? ?? ?????????????? ???????.

45 ?????? ?? ?? ?????????, ?? ? ?????????????????? ? ????? 21, ????????? 1, ????? a) ?? ??????
????????????? ? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ???, ?????? ?????? ?????? ??
????????????? ?????, ? ??????????????????, ?????? ?????????? ?????????? ?? ???????.

46 ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????????? ?? ?????????? ????? ?
?????? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ? ??
????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ????. ?????? ?????? ?????? ? ?????????? ? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????? ?? ??????, ??? ? ?????????? ?? ?? ?????.

47 ??? ?????????????? ?????????????? ??????, ?? ??? ?????????????? ?? ?????????? Air France-KLM ?
????????????? ?? ?????? ? ?? ?????? ?? Brit Air, ?????????? ?? ??? ?? ?????????? ? ?????????????? ??
Brit Air. ???, ?????????, ?? ??????, ?? Air France-KLM ? ?????????? ?? ?????? ??, ?? ?? ??????
?? Brit Air, ?? ?????? ??? ?????????????????? ??????, ?????? ?????? ? ??? ?????????? ? ?? ?????
????????? ?? ?????????? ?????? ?? ???, ?????????? ?????? ?? ????? ? ?????, ??? ? ?????? ??
????????????????? ?????? ?? ?????? ??????????????, ? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ????? ??
????????? ???.

48 ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????, ?????????? ?? Air France-KLM ?? Brit
Air ?? ?????????????????? ??????, ?????? ?????? ????? ?? ?????????? ?????????????, ???-?????? ?????? ??
?? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? Brit Air, ??????, ?????? ?? ? ?????????????? ?? Air
France-KLM, ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????? ??????????????, ?????????? ?? Air France-KLM ??
????????????? ?? Brit Air ??????

49 ? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ??????, ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ??
?? ??????????????, ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????? ?? ??????????. ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ???
????????????????? ?? ??????. Brit Air ?????????? ?????, ?? ?????? ?? ? ?????????????, ??? ? ??????
????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????????? ?? ??????. ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????, ??
????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????

50 ?????????????????? ?????? ?? ??????, ?????? ?????????????????????? ?????????, ?? ?????? ?????
????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ??????, ?

3) 2, 1 ? 10, 2 ?? 77/388, ?
 1999/59 ? 2001/115, ??
 , ??
 ??, ??

???? ???? ?? ??????? ??????????, ?????????????? ??????????? ???? , ?????????? ???
???????? ?? ????????? ??????, ????????????? ?? ????????????? ?????????, ?????????????
????????????????? ????????????? ???? ? ?????????? ? ????????????? ? ?? ?????????
???????????? ?? ????????????? ??????.

????????

* ???? ?? ?????????????????: ???????.